Cerulean City

| Cerulean City  CERULEAN CITY  A Mysterious, Blue Aura Surrounds It  [ Outside ]  Signpost 1: TRAINER TIPS  Pressing B Button during evolution cancels the whole process.  Signpost 2: Grass and caves handled easily! BIKE SHOP  [001] : You're making an encyclopedia on POKEMON? That sounds amusing.  [002] : I want a bright red BICYCLE! I'll keep it at home, so it won't get dirty!  <game> : SLOWBRO took a snooze…  [003] : SLOWBRO, WITHDRAW! No! That's wrong! It's so hard to control POKEMON! Your POKEMON's obedience depends on your abilities as a trainer!  [004] : You're a trainer too? Collecting, fighting, it's a tough life.  [005] : That bush in front of the shop is in the way. There might be a way around.  \* - [006], a police officer, is blocking the way into a house.  [006] : The people here were robbed. It's obvious that TEAM ROCKET is  behind this most heinous crime! Even our POLICE force has trouble  with the ROCKETs!  [007] : This is CERULEAN CAVE! Horribly strong POKEMON live in there!  The POKEMON LEAGUE champion is the only person who is allowed in!  \* - After the events of section 02'40, [007] leaves his post.  At the lowest level of the cave:  Mewtwo : Mew! | Cathair Dúghorm  CATHAIR DÚGHORM  mothú mistéireach, gorm timpeall air  [ Outside ]  Bord Eolais 1: NÓTAÍ TRAENÁLAÍ  Má bhrúnn tú B Button le linn éabhlóide, cuirtear an próiseas iomlán ar ceal.  Bord Eolais 2: Láimhseáil féar agus uaimheanna go héasca! SIOPA ROTHAR  [001] : Tá tú ag déanamh chiclipéid POKEMON? Fuaimeann sin greannmhar.  [002] : Ba mhaith liom ROTHAR geal dearg! Coinneoidh mé sa bhaile é, Mar sin ní bheidh sé salach!  <game> : Ghlac MALLSONC codladh domhain…  [003] : MALLSONC, TARRAING SIAR! Níl! Tá sé sin mícheart! Tá sé chomh deacair POKÉMON a rialú!  Braitheann an chách géilleadh do POKEMON ar do chumas mar gheall ar traenálaí!  [004] : An traenálaí tú freisin? Ag bailiú, Cathanna, is saol diana é.  [005] : Tá an tor sin os comhair an tsiopa, tá sé ar an mbealach. Seans go bhfuil bealach timpeall.  \* - [006], oifigeach gardaí, a gcuid blocála an mbealach isteach chuig teach.  [006] : Goideadh na daoine anseo. Is léir go bhfuil FOIREANN ROICÉAD taobh thiar den choireacht uafásach seo!  Bíonn trioblóid ag ár bhfórsa garda fiú  leis na ROICÉAD!  [007] : Seo UAIMH DÚGHORM! POKÉMON thar a bheith láidir ina gcónaí ann!  An TSRAITH POKÉMON Is é champion an t-aon duine a cheadaítear isteach!  \* - After the events of section 02'40, [007] leaves his post.  At the lowest level of the cave:  Mewtwo : Meú! |
| --- | --- |

Buildings

| [ Buildings ]  \* - Pokemon Center:  [001] : BILL has lots of POKEMON! He collects rare ones too!  [002] : Have you heard about BILL? Everyone calls him a POKEMANIAC! I think  people are just jealous of BILL, though. Who wouldn't want to boast  about their POKEMON?  [003] : That BILL! I heard that he'll do whatever it takes to get rare POKEMON!  \* - Pokemon Mart:  [004] : Use REPEL to keep bugs and weak POKEMON away. Put your strongest  POKEMON at the top of the list for best results!  [005] : Have you seen any RARE CANDY? It's supposed to make POKEMON go up  one level!  -----  Bicycle : A shiny new BICYCLE!  [006] : Hi! Welcome to our BIKE SHOP. Have we got just the BIKE for you!  It's a cool BIKE! Do you want it?  \* - It costs P1,000,000.  Sorry! You can't afford it! Come back again some time!  \* - After acquiring the Bike Voucher from Vermilion City:  Oh, that's... A BIKE VOUCHER! OK! Here you go!  \* - If the inventory is full:  You better make room for this!  \* - If there is room, then he provides the Bicycle.  How do you like your new BICYCLE? You can take it on CYCLING ROAD  and in caves!  [007] : A plain city BIKE is good enough for me! You can't put a shopping  basket on an MTB!  [008] : These BIKEs are cool, but they're way expensive!  -----  [009] : Hello there! Do you want to trade your POLIWHIRL for JYNX?  -----------------------------------------------  -(YES)  \* - If the player presents a Pokemon other than Poliwhirl:  Hmm? This isn't POLIWHIRL. Think of me when you get one.  \* - Upon presenting a Poliwhirl:  Okay, connect the cables like so!  \* - He provides his Pokemon, nicknamed Lola.  Thanks!  \* - When speaking to him again:  The POLIWHIRL you traded to me went and evolved!  -(NO)  Well, if you don't want to...  -----------------------------------------------  [010] : My husband likes trading POKEMON. If you are a collector, would you  please trade with him?  -----  [011] : POKEMON BADGES are owned only by skilled trainers. I see you have  at least one. Those BADGEs have amazing secrets! Now then...  Which of the 8 BADGEs should I describe?  -----------------------------------------------  -(BOULDERBADGE)  The ATTACK of all POKEMON increases a little bit. It also lets you  use FLASH any time you desire.  -(CASCADEBADGE)  POKEMON up to L30 will obey you. Any higher, they become unruly!  It also lets you use CUT outside of battle.  -(THUNDERBADGE)  The SPEED of all POKEMON increases a little bit. It also lets you  use FLY outside of battle.  -(RAINBOWBADGE)  POKEMON up to L50 will obey you. Any higher, they become unruly!  It also lets you use STRENGTH out-side of battle.  -(SOULDBADGE)  The DEFENSE of all POKEMON increases a little bit. It also lets you  use SURF outside of battle.  -(MARSHBADGE)  POKEMON up to L70 will obey you. Any higher, they become unruly!  -(VOLCANOBADGE)  Your POKEMON's SPECIAL abilities increase a bit.  -(EARTHBADGE)  All POKEMON will obey you!  -(CANCEL)  Come visit me any time you wish.  ----------------------------------------------- | Buildings ]  \* - IONAD POKEMON:  [001] : Tá go leor POKÉMON ag BILL! Bailíonn sé cinn annamh freisin!  [002] : Ar chuala tú faoi BILL? Glaonn gach duine POKEMANIC air! Sílim go bhfuil daoine ach éad BILL, cé go.  Cé nach mbeadh ag iarraidh maíomh a bhaint as  a gcuid Pokémon?  [003] : Sin BILL! Chuala mé go ndéanfaidh sé cibé rud a thógann sé chun POKÉMON annamh a fháil!  \* - MARG POKEMON:  [004] : Bain úsáid as RUAIG chun feithid agus Pokémon lag a choinneáil ar shiúl. Cuir do POKEMON is láidre ag barr an liosta chun na torthaí is fearr a fháil!  [005] : An bhfaca tú aon FíorMilseáin? Tá sé ceaptha a dhéanamh POKÉMON dul suas leibhéal amháin!  -----  Rothar : ROTHAR nua lonrach!  [006] : Dia dhuit! Fáilte go dtí ár SIOPA ROTHAR. An bhfuil againn ach an rothar duit!  Is ROTHAR iontach é! An maith leaté?  \* - Chosain sé P1,000,000.  Born orm! Ní féidir leat acmhainn é! Tar ar ais arís tamall!  \* - After acquiring the Bike Voucher from Vermilion City:  Ó, Sin é.. DEARBHÁN ROTHAR! Togha! Seo dhuit!  \* - If the inventory is full:  Is fearr a dhéanfaidh tú spás dó seo!  \* - If there is room, then he provides the Bicycle.  Conas is maith leat do ROTHAR nua? Is féidir leat é a thógáil ar BHÓTHAR ROTHAIR agus  i bpluaiseanna!  [007] : Tá ROTHAR cathrach simplí maith go leor domsa e! Ní féidir leat ciseán siopadóireachta a  chur ar RSB!  [008] : Tá na ROTHAIR seo iontach, ach tá siad ar rócostasach!  -----  [009] : Dia duit ann! Ar mhaith leat do BOLGFANNIE a thrádáil le haghaidh MÍ-ADH?  -----------------------------------------------  -(TÁ)  \* - If the player presents a Pokemon other than Poliwhirl:  Hmm? Níl BOLGFANNIE é seo.Labhair liom nuair a gheobhaidh tú ceann.  \* - Upon presenting a Poliwhirl:  Togha, Ceangal na cáblaí!  \* - He provides his Pokemon, nicknamed Lola.  Go raibh míle maith agat!  \* - When speaking to him again:  Chuaigh an BOLGFANNIE a thrádáil tú liom agus tháinig sé chun cinn!  -(NÍL)  Bhuel, Más rud é nach bhfuil tú ag iarraidh a...    -----------------------------------------------  [010] : Is maith le mo fhear céile ag trádáil POKEMON. Más bailltheoir tú, An ndéanfá trádáil leis  le do thoil?  -----  [011] : Is le haghaidh traenálaí oilte amháin ata BOINN POKÉMON. Feicm go bhfuil ceann amháin ar a laghad agat. Ta rúin iontacha ag na BOINN sin! Anois ansin...  Cé acu de na 8 mBonn ar cheart dom cur síos a dhéanamh orthu?    -----------------------------------------------  -(BONNBOLLÁN)  Méadaionn IONSAÍ gach POKÉMON beagán. Ligeann sé duit freisin SPLANCÁIL a úsáid aon uair is mian leat  -(BONNEAS)  Leanfaidh POKÉMON d'orduithe suas go dtí L30. Aon níos airde, Éiríonn siad reibiliunach!  Ligeann sé duit freisin GEARR a úsáid lasmuigh den chath.  -(BONNTORNEACH)  Méadaíonn LUAS gach POKÉMON beagán. Ligeann sé duit EITIL a úsáid lasmuigh den chath freisin.    -(BONNDATH)  Leanfaidh POKÉMON d'orduithe suas go dtí L50. Aon níos airde, Éiríonn siad reibiliunach!  Ligeann sé duit freisin NEART a úsáid lasmuigh den chath.  -(BONNANAM)  Méadaíonn COSANTA gach POKÉMON beagán. Ligeann sé duit freisin SURFÁIL a úsáid lasmuigh den chath.  -(BONNRIASC)  Leanfaidh POKÉMON d'orduithe suas go dtí L70. Aon níos airde, Éiríonn siad reibiliunach!  -(BONNBOLCÁN)  Méadaíonn do chumais SPEISIALTA POKEMON beagánt.  -(BONNTALAMH)  Leanfaidh gach Pokémon d'orduithe!  -(CEAL)  Tar cuairt orm aon uair is mian leat.  ----------------------------------------------- |
| --- | --- |

Pokémon Gym

| Pokemon Gym #$  #$#$#$#$#$#$#$#$#$#  Signpost : CERULEAN CITY POKEMON GYM  LEADER: MISTY  The Tomboyish Mermaid!  Plaque : WINNING TRAINERS:  BLUE  [001] : Yo! Champ in making! Here's my advice! The LEADER, MISTY, is a pro  who uses water POKEMON! You can drain all their water with plant  POKEMON! Or, zap them with electricity!  Trainer 01:{S} Splash! I'm first up! Let's do it!  {C} SWIMMER  {E} That can't be!  {A} MISTY is going to keep improving! She won't lose to someone  like you!  Trainer 02:{S} I'm more than good enough for you! MISTY can wait!  {C} JR.TRAINER (Female)  {E} You overwhelmed me!  {A} You have to face other trainers to find out how good you really  are.  Misty :{S} Hi, you're a new face! Trainers who want to turn pro have to  have a policy about POKEMON! What is your approach when you  catch POKEMON? My policy is an all-out offensive with water-type  POKEMON!  {E} Wow! You're too much! All right! You can have the CASCADEBADGE  to show you beat me!  The CASCADEBADGE makes all POKEMON up to L30 obey! That includes  even outsiders! There's more, you can now use CUT any time!  You can CUT down small bushes to open new paths! You can also  have my favorite TM!  \* - If the inventory is full:  You better make room for this!  \* - If there is room, she provides TM11.  {A} TM11 teaches BUBBLEBEAM! Use it on an aquatic POKEMON!  [001] : You beat MISTY! What'd I tell ya? You and me kid, we make a pretty  darn good team! | Pokemon Gym #$  #$#$#$#$#$#$#$#$#$#  Bord Eolais : GIOMNÁISAM POKÉMON CATHAIR DÚGHORM  CEANNAIRE: MUIRCEO  An Murúch tomgasúr!  Plaic : BUAITEOIRÍ:  GORM  [001] : Yo! Curadh i ndéanamh! Seo í mo chomhairle! An CEANNAIRE, MUIRCEO, is duine gairmiúil a úsáideann uisce  POKÉMON! Is féidir leat a n-uisce go léir a dhraenáil le féar POKÉMON! Nó,  Ionsaí iad le leictreachas!  Tranálaí 01:{S} Splais! Táim suas ar dtús! Lig dúinn é a dhéanamh!  {C} SNÁMHÓIR  {E} Ní féidir sin a bheith!  {A} Leanfaidh MUIRCEO ag feabhsú! Ní chaillfidh sí do dhuine cosúil leatsa!  Tranálaí 02:{S} Táim níos mó ná maith go leor duit! Is féidir le MUIRCEO fanacht!  {C} Óg.Traenálaí (MNÁ)  {E} Sháraigh tú mé!  {A} Caithfidh tú aghaidh a thabhairt ar thraenálaithe eile le fáil amach cé chomh maith is atá tú i ndáiríre.  Muirceo :{S} Haigh, Is aghaidh nua thú!  Ní mór traenálaithe ag iarraidh dul i mbun proifisiúnta polasaí a bheith acu faoi POKÉMON!  Cad é do chur chuige nuair a ghabháil leat POKEMON? Tá mo pholasaí uile-amuigh le Pokémon de chineál-uisce!    {E} M'anam ! Tá tú i bhfad ró! Ceart go leor! Is féidir leat an BONNEAS a thaispeáint duit buille dom  Déanann an BONNEAS gach Pokémon suas go L30 a leanúint d'ordú! Áirítear leis sin fiú daoine ón taobh amuigh!   Tá níos mó, is féidir leat GEARR a úsáid am ar bith anois!  Is féidir leat toir bheaga a GEARR chun cosáin nua a oscailt! Is féidir leat an MT is fearr leat a bheith agat freisin!  \* - If the inventory is full:  Is fearr a dhéanfaidh tú spás dó seo!  \* - If there is room, she provides TM11.  {A} Múineann MT11 BHÍOMA-BOILGEOG! Bain úsáid as é ar POKÉMON uisceach!  [001] : Bhuaigh tú MUIRCEO! Cad a dúirt mé leat? Tú féin agus mé páiste, Déanaimid foireann iontach! |
| --- | --- |

Robbed House

| Robbed house  \* - Following Red's victory over Misty, the police officer moves out of the way.  Inside, footprints lead to a large hole in the northern wall.  [012] : TEAM ROCKET must be trying to DIG their way into no good!  [013] : Those miserable ROCKETs! Look what they did here! They stole a ™ for teaching POKEMON how to DIG holes! That cost me a bundle, it did!  \* - A Team Rocket member is behind the house.  Trainer 01:{S} Hey! Stay out! It's not your yard! Huh? Me? I'm an innocent  bystander! Don't you believe me?  {C} ROCKET  {E} Stop! I give up! I'll leave quietly!  {A} OK! I'll return the TM I stole!  \* - If the inventory is full:  Make room for this! I can't run until I give it to you!  \* - If there is room, then he provides TM28. I better get moving! Bye!  \* - After his departure:  [013] : I figure what's lost is lost! I decided to teach DIGLETT how to DIG without a TM!  \* - With access to the rear of the house, the path to Route 5 is opened.  **North exit**  \* - Blue appears.  Blue :{S} Yo! RED! You're still struggling along back here? I'm doing  great! I caught a bunch of strong and smart POKEMON! Here,  let me see what you caught, RED!  {E} Hey! Take it easy! You won already!  Hey, guess what? I went to BILL's and got him to show me his rare  POKEMON! That added a lot of pages to my POKEDEX! After all,  BILL's world famous as a POKEMANIAC! He invented the POKEMON  Storage System on PC! Since you're using his system, go thank  him! Well, I better get rolling! Smell ya later!  \* - The direction from which Blue came leads to Route 24. | Teach robáilte  \* - Following Red's victory over Misty, the police officer moves out of the way.  Inside, footprints lead to a large hole in the northern wall.  [012] : Caithfidh FOIREANN ROICÉAD a bheith ag iarraidh a mbealach a thochailt i dtrioblóid!  [013] : Na ROICÉID olc sin! Féach cad a rinne siad anseo! Ghoid siad MT Chun POKEMON a mhúineadh conas poill a TOCHAIL! Chosain sin beart dom,    \* - A Team Rocket member is behind the house.  Traenálaí 01:{S} Hé! Fan amach! Ní hé do chlós é! Huth? Mé? Is fhéachadóir neamhchiontach mé! Ná gcreideann tú mé?  {C} ROICÉAD  {E} STOP! tugaim suas! Fágfaidh mé go ciúin!  {A} Togha! Tabharfaidh mé ar ais an MT a ghoid mé!  \* - If the inventory is full:  Déan spás dó seo! Ní féidir liom rith go dtí go dtabharfaidh mé duit é!  \* - If there is room, then he provides TM28. Níos fearr liom bogadh! Slán!  \* - After his departure:  [013] : tuigim go bhfuil an méid atá caillte caillte! Chinn mé TOCHAILACH a mhúineadh conas TOCHAIL gan MT!  \* - With access to the rear of the house, the path to Route 5 is opened.  **North exit**  \* - Blue appears.  Gorm :{S} Yo! DEARG! Tá tú fós ag streachailt ar ais anseo? Táim ag déanamh go hiontach! Rug mé ar a bunch de POKÉMON láidir agus cliste! Anseo,  lig dom a fheiceáil cad a rug tú, DEARG!  {E} Hé! Tóg go bog é! Bhuaigh tú cheana féin!  Hé, buille faoi thuairim cad? Chuaigh mé go dtí BILL's agus fuair mé é a thaispeáint dom a POKEMON annamh!  Chuir sé sin go leor leathanach le mo POKEDEX! Tar éis gach rud,  Tá cáil dhomhanda ar BILL mar POKEMANIAC! Chum sé Córas Stórála POKEMON ar RP!  Ós rud é go bhfuil tú ag baint úsáide as a chóras, Téigh buíochas a leis! bhuel,Fágfaidh mé anois!  Boladh thú níos déanaí!  \* - The direction from which Blue came leads to Route 24. |
| --- | --- |